



Pimsleur®

Spanish (Spain-Castilian) 4

Reading Booklet

Spanish (Spain-Castilian) 4

Travelers should always check with
their nation's State Department for
current advisories on local conditions
before traveling abroad.

Booklet Design: Maia Kennedy

© and ® Recorded Program 2021 Simon & Schuster, Inc.

© Reading Booklet 2021 Simon & Schuster, Inc.
Pimsleur® is an imprint of Simon & Schuster Audio,
a division of Simon & Schuster, Inc. Mfg. in USA.

All rights reserved.

Spanish (Spain-Castilian) 4

ACKNOWLEDGMENTS

VOICES

English-Speaking Instructor *Ray Brown*

Spanish-Speaking Instructor *Ignacio Alonso Galán*

Female Spanish Speaker. *Almudena Soriano Blázquez*

Male Spanish Speaker. *Israel Encinas Tuesta*

COURSE WRITERS

Emily Taylor

María Del Carmen Nicolás Alba

EDITOR

Berit S. Ahmad

REVIEWER

Angela Maria Hidalgo Prieto

PRODUCER & DIRECTOR

Sarah H. McInnis

RECORDING ENGINEER

Peter S. Turpin

Simon & Schuster Studios, Concord, MA

Spanish (Spain-Castilian) 4

Table of Contents

The Spanish Language	1
The Subjunctive Mood	1
Culture Notes	6
The Reading Lessons.	10
Lección uno	12
Lección dos	14
Lección tres	16
Lección cuatro	18
Lección cinco	20
Lección seis	22
Lección siete	24
Lección ocho	26
Lección nueve	30
Lección diez	32
Lección once	34
Lección doce	36
Lección trece	38
Lección catorce	40
Lección quince	42
Lección dieciséis	44
Lección diecisiete	46
Lección dieciocho	50
Lección diecinueve	52

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lección veinte	54
Lección veintiuno	56
Lección veintidós	58
Lección veintitrés	60
Lección veinticuatro	62
Lección veinticinco	64
Lección veintiséis	66
Lección veintisiete	70
Lección veintiocho	74
Lección veintinueve	78
Lección treinta.	82

Spanish (Spain-Castilian) 4

The Spanish Language

Pimsleur's *Spanish (Spain-Castilian) 4* continues to teach the official language of Spain as it is spoken by the majority of its population. A brief history of the Spanish language, a summary of the primary differences between Latin American Spanish and Castilian Spanish, and information about the Spanish alphabet can be found in the Level 1 Reading Booklet.

The Subjunctive Mood

In Spanish, verbs are used in many different ways and can vary by:

person

- *yo canto*
- *tú cantas*
- *él canta*

number

- *yo canto*
- *nosotros cantamos*
- *tú cantas*
- *vosotros cantáis*

formality

- *tú cantas*
- *usted canta*

Spanish (Spain-Castilian) 4

tense

- *ellos cantan*
- *ellos cantaron*
- *ellos cantarán*

voice

- *ella cantó una canción*
- *una canción fue cantada por ella*

mood

- *yo canto una canción que me gusta*
- *yo quiero que cantes*

The indicative mood is used to express reality or objectivity. The subjunctive mood is used to express wishes, doubts, hypotheses, or something that could happen in the future.

Here are some examples of the subjunctive:

- *Quiero que vengas, hables, sueñes, comas.*
I want you to come, speak, dream, eat.
- *Quisiera que ella me amara.*
I would like for her to love me.
- *Me gustaría que mi padre me comprara un coche.*
I would like for my father to buy me a car.

Spanish (Spain-Castilian) 4

- *Te aconsejo que estudies.*
I advise you to study.
- *Temo que se rompa el ordenador.*
I'm afraid that the computer will break down.
- *Espero que todo salga bien.*
I hope that everything will go fine.
- *Ojalá llueva hoy.*
I wish it would rain today.
- *Si fuera rico, me compraría un coche grande.*
If I were rich, I would buy myself a big car.
- *La pedí que viniera temprano.*
I asked her to come early.

There are two main subjunctive tenses: present and past. As usual you will need to pay attention to the ending of the conjugation. In the subjunctive past there are two possible endings with no difference of use between them.

A chart using the verbs *cantar* (to sing), *comer* (to eat), and *vivir* (to live) are shown as examples on the following pages:

Spanish (Spain-Castilian) 4

	Present Subjunctive		Past (Imperfect) Subjunctive	
	ar verb ending	er or ir verb endings	ar verb ending	er or ir verb endings
yo él ella	add e	add a	add <i>ara</i> or <i>ase</i>	add <i>iera</i> or <i>iese</i>
	<i>cante</i>	<i>coma</i> <i>viva</i>	<i>cantara</i> <i>cantase</i>	<i>comiera</i> <i>comiese</i> <i>viviera</i> <i>viviese</i>
tú	add es	add as	add <i>aras</i> or <i>ases</i>	add <i>ieras</i> or <i>ieses</i>
	<i>cantes</i>	<i>comas</i> <i>vivas</i>	<i>cantaras</i> <i>cantases</i>	<i>comieras</i> <i>comieses</i> <i>vivieras</i> <i>vivieses</i>
nosotros	add <i>emos</i>	add <i>amos</i>	add <i>áramos</i> or <i>ásemos</i>	add <i>iéramos</i> or <i>iésemos</i>
	<i>cantemos</i>	<i>comamos</i> <i>vivamos</i>	<i>cantáramos</i> <i>cantásemos</i>	<i>comiéramos</i> <i>comiésemos</i> <i>viviéramos</i> <i>viviésemos</i>

Spanish (Spain-Castilian) 4

	Present Subjunctive		Past (Imperfect) Subjunctive	
	ar verb ending	er or ir verb endings	ar verb ending	er or ir verb endings
vosotros	add <i>éis</i>	add <i>áis</i>	add <i>arais</i> or <i>aseis</i>	<i>comierais</i> <i>vivierais</i>
	<i>cantéis</i>	<i>comáis</i> <i>viváis</i>	<i>cantarais</i> <i>cantaseis</i>	<i>comieseis</i> <i>vivieseis</i>
ellos ellas	add <i>en</i>	add <i>an</i>	add <i>aran</i> or <i>asen</i>	add <i>ieran</i> or <i>iesen</i>
	<i>canten</i>	<i>coman</i> <i>vivan</i>	<i>cantaran</i> <i>cantasen</i>	<i>comieran</i> <i>comiesen</i> <i>vivieran</i> <i>viviesen</i>

Spanish (Spain-Castilian) 4

Culture Notes

In Spain, the typical way people greet each other is with a kiss on each cheek when a woman is involved and a handshake between men. But if the relationship between two men is a close one (family or friends), then the cheek kisses are also normal. This greeting is used to say both hello and goodbye.

Personal space among Spaniards is less protected than in the U.S., so visitors should try not to take offense if people get within a couple of feet of them or even if they are touched, as Spanish people are very tactile.

Conversational volume can be expected to be higher than in the U.S. It may feel like people are shouting, but this is their natural volume for chatting.

Meal habits in Spain are quite different than in other Western countries. Breakfast, for example, is not taken very seriously, so most of the time a coffee and a piece of toast will be enough. People usually have *almuerzo*, a sort of long breakfast, at about 11 AM. For *almuerzo*, you can expect Spaniards to have *pan con tomate y aceite* (bread with tomato and oil) or *pincho de tortilla* (a small piece of Spanish omelet with bread). Don't be surprised if they have it with a *caña* (small beer), even during the workday break.

Spanish (Spain-Castilian) 4

Tipping is not customary in Spain. Servers receive a fair salary and tips are not required, although it is normal to round up the change. Tipping about 5% is considered acceptable in finer restaurants.

If you are invited for dinner you will be expected to bring something for consumption that night, such as wine or a dessert. Also, do not make a special effort to be on time. A 30-minute delay will be welcomed!

In Spain, women do not take their husband's last name when they get married. Everyone has two last names: their father's first last name and their mother's first last name. Although current laws now allow couples to choose the order of their children's last names, it used to be compulsory to have the father's last name be the first of the surnames. With so many names, it is not necessary to have middle names, and most Spaniards do not have them. Notice our writer's name:

<i>María del Carmen</i>	<i>Nicolás</i>	<i>Alba</i>
First name	First last name	Second last name
	Father's first last name	Mother's first last name

Spanish (Spain-Castilian) 4

Regarding holidays, there are some important days to keep in mind when traveling in Spain. Be aware that on these holidays, stores, administrative buildings and banks will be closed. However, you can expect that restaurants and bars will be open, along with small kiosks, sometimes called *chinos*, where you can find some foods (though it will be expensive). Museums and theaters are also open.

- **December 24th – Nochebuena (Christmas Eve)**
This day is even more important than Christmas Day, and most families gather to have dinner at this time instead of on Christmas Day.
- **December 31st – Nochevieja (New Year's Eve)**
Although some younger people will not celebrate with their families, it is still very common to have a family dinner, much like on Christmas Eve.
- **January 6th – Día de Reyes Magos (The Day of the Three Kings or Epiphany)**
On the evening of January 5th, children usually go to a parade and later the family will have *roscón de reyes* (a traditional cake). When the children wake up the next morning they find all the presents that the *reyes* or "kings," have left them during the night.

Spanish (Spain-Castilian) 4

- **March 19th – *San José | Día del Padre* (Saint Joseph's Day or Father's Day)**

This is not a national holiday, but many communities observe *Fallas de San José*. People who are named after Saint Joseph, the Virgin Mary's spouse, celebrate this day as their birthday. Those with the names *José*, *Pepe*, *Josefa*, and *María José* are congratulated with "¡Felicidades!"

- **The week before Easter – *Semana Santa* (Holy Week)**

The date of Easter varies by year, but the Thursday and Friday of *Semana Santa* are holidays known as *Jueves Santo* and *Viernes Santo*.

- **May 1st – *Día del Trabajo* (Labor Day)**

Most European countries celebrate this holiday, often marked by protests and advocating for social causes and workers' rights.

- **October 12th – *Fiesta Nacional de España* (Spanish National Day)**

This holiday commemorates the date when Christopher Columbus, sponsored by the Spanish monarchy, arrived in America in 1492.

Spanish (Spain-Castilian) 4

- **November 1st – *Día de Todos los Santos* (All Saints Day)**

People go to the cemetery to leave flowers on their loved ones' graves.

- **December 6th – *Día de la Constitución***

This holiday commemorates the day the Spanish constitution was signed in 1977.

There are many more holidays in Spain, and they vary according to the community or region.

The Reading Lessons

As with other levels, the words and sentences you'll read in these lessons will not correspond with the material you're learning in the audio lessons.

In earlier levels, you mastered the sounds of individual letters and combinations. In this one, you can enjoy reading for meaning, while expanding your vocabulary and practicing your pronunciation.

The Reading Lessons for Level 4 cover a wide variety of topics. We've included conversational phrases for talking about your family, clothing, body parts, idiomatic and colloquial expressions, traditional Spanish food, expressing thoughts and feelings,

Spanish (Spain-Castilian) 4

and much more. Don't be afraid to push yourself with your pronunciation and accent. Remember, be dramatic and have fun! The closer you can get to the native speakers' pronunciation, the more authentic your experience will be, and the more easily you'll remember what you've learned. We hope you enjoy the reading lessons that follow.

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lección uno

La familia

1. Mi madre y mi padre viven en España.
2. La mujer de Antonio se llama Carmen.
3. El marido de María vive en Málaga.
4. Mis vecinos tienen una hija y dos hijos.
5. Seis niñas y ocho niños juegan en el parque.
6. La hermana de mi padre es mi tía y el hermano de mi madre es mi tío.
7. Mi sobrina es la hija de mi hermana o hermano y tu sobrino es el hijo de tu hermano o hermana.
8. Mi tía tiene dos hijos: ellos son mi prima y mi primo.
9. Tengo dos abuelas y dos abuelos.
10. Todos tenemos cuatro bisabuelas y cuatro bisabuelos.
11. Esa señora tiene cuatro nietas y tres nietos.
12. El marido de mi hermana es mi cuñado y la hermana de mi marido es mi cuñada.

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lesson One Translations

The Family

1. My mother and my father live in Spain.
2. The wife of Antonio is called Carmen.
3. María's husband lives in Málaga.
4. My neighbors have one daughter and two sons.
5. Six girls and eight boys are playing in the park.
6. My father's sister is my aunt and my mother's brother is my uncle.
7. My niece is the daughter of my sister or brother and your nephew is the son of your brother or sister.
8. My aunt has two children: they are my female cousin and my male cousin.
9. I have two grandmothers and two grandfathers.
10. Everyone has four great-grandmothers and four great-grandfathers.
11. That lady has four granddaughters and three grandsons.
12. My sister's husband is my brother-in-law and my husband's sister is my sister-in-law.

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lección dos

La ropa

1. Me he comprado un abrigo negro.
2. ¡Está lloviendo! Necesito mi impermeable.
3. ¿Te gustan esas chaquetas marrones?
4. Ese señor lleva un chaleco negro.
5. Quisiera probarme esas botas negras de piel.
6. ¿Le quedan bien esos zapatos marrones?
7. Las sandalias blancas son las más bonitas.
8. Yo prefiero aquellas chanclas amarillas.
9. ¡No te olvides de llevarte el bañador a la piscina!
10. Prefiero usar calcetines de algodón.
11. Mi abuelo siempre lleva un sombrero muy elegante.
12. Para el frío, lo mejor son los guantes de piel.

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lesson Two Translations

Clothing

1. I've bought myself a black coat.
2. It's raining! I need my raincoat.
3. Do you like those brown jackets?
4. That man is wearing a black waistcoat.
5. I would like to try on those black leather boots.
6. Do they fit well those brown shoes?
7. The white sandals are the most beautiful.
8. I prefer those yellow flip-flops.
9. Don't forget to bring your swimsuit to the swimming pool!
10. I prefer to use cotton socks.
11. My grandfather always wears a very elegant hat.
12. For the cold, it is better to use leather gloves.

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lección tres

El transcurso del día

1. Se me olvidó poner el despertador.
2. Estuve durmiendo hasta las ocho.
3. Me desperté de un sobresalto.
4. Me levanté y me di una ducha de agua fría.
5. Me sequé, me afeité y me vestí.
6. Más tarde, desayuné cereales y después me lavé los dientes.
7. Leí las noticias en el móvil.
8. Salí a dar un paseo por el parque.
9. Después de comer, llamé a un amigo.
10. Fuimos al cine y después a un bar a tomar unas tapas.
11. Luego hicimos unos recados.
12. Me acosté a las doce de la noche.

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lesson Three Translations

The Course of the Day

1. I forgot to turn on the alarm clock.
2. I was sleeping until eight.
3. I woke up with a start.
4. I got up and I had a cold shower.
5. I dried off, shaved myself and dressed myself.
6. Later, I had cereal for breakfast and after that I brushed my teeth.
7. I read the news on my cell phone.
8. I had a walk in the park.
9. After lunch, I called a friend.
10. We went to the cinema and after that to a bar to have some tapas.
11. Then we did a few errands.
12. I went to bed at midnight.

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lección cuatro

Partes del cuerpo

1. En la cabeza tenemos el pelo, que puede ser rubio, moreno, castaño o pelirrojo.
2. En la cara tenemos la frente, que nos la tocamos para pensar, y las mejillas, donde damos besos.
3. Sobre el ojo, está el párpado, que se abre y cierra para dormir.
4. Las pestañas pueden ser largas, rizadas o cortas, y más arriba están las cejas.
5. Dentro de la oreja está el oído, y dentro del oído, el tímpano.
6. Respiramos por la nariz, que tiene dos orificios nasales.
7. Algunas personas llevan bigote por encima de la boca, y barba en la barbilla.
8. La boca está rodeada por los labios, y dentro se encuentra la lengua.
9. Debajo de la cara está el cuello, que se apoya en los hombros.
10. El codo separa el brazo del antebrazo.
11. La muñeca separa el brazo de la mano.
12. En cada mano y en cada pie tenemos cinco dedos.

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lesson Four Translations

Parts of the Body

1. On our head we have our hair, which can be blond, brunette, brown or red.
2. On our face we have our forehead, that we touch when we think, and our cheeks, where we give kisses.
3. Over the eye, there is the eyelid, that opens and closes for sleeping.
4. Eyelashes can be long, curly or short, and over them are the eyebrows.
5. Inside our ear is our inner ear, and inside the inner ear, the eardrum.
6. We breathe through our nose, which has two nostrils.
7. Some people have a moustache over their mouth, and beard on the chin.
8. The mouth is surrounded by the lips, and inside we can find the tongue.
9. Below our face there is the neck, that rests on the shoulders.
10. The elbow separates the arm from the forearm.
11. The wrist separates the arm from the hand.
12. On each hand and each foot we have five digits.

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lección cinco

Expresiones idiomáticas

1. Manos frías, corazón caliente.
2. Barriga llena, corazón contento.
3. Ojos que no ven, corazón que no siente.
4. Juegos de manos, juegos de villanos.
5. En boca cerrada no entran moscas.
6. Me miró con los ojos como platos.
7. ¡Dichosos los ojos que te ven!
8. Todos han luchado a brazo partido.
9. Tienes que recibirlo con los brazos abiertos.
10. Le encontraron su talón de Aquiles.
11. No tiene pelos en la lengua.
12. Antes cae el mentiroso que el cojo.

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lesson Five Translations

Idiomatic Expressions

1. Cold hands, warm heart.
2. Full belly, happy heart.
3. Out of sight, out of mind.
Literally, Eyes that do not see, heart that does not feel.
4. Sleight of hand, a game of villains.
5. No flies can enter into a closed mouth.
6. He looked at me with eyes like saucers.
7. Blessed are the eyes that see you!
8. All have fought tooth and nail.
Literally, All have fought with a broken arm.
9. You have to welcome him with open arms.
10. They found his Achilles heel.
11. He does not mince words.
Literally, He does not have hairs on his tongue.
12. The liar falls before the lame.

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lección seis

Voy a describir mi casa

1. El espacio más grande es el salón, donde pasamos la mayor parte del tiempo.
2. En el comedor hay una mesa y seis sillas, donde desayunamos, comemos y cenamos.
3. La cocina está al fondo de la casa. Tiene muchos electrodomésticos para cocinar.
4. Hay dos dormitorios: el de mis padres y el mío. En ellos dormimos o estudiamos.
5. Justo después de la puerta principal está la entrada, donde se dejan los zapatos y los abrigos.
6. En el despacho trabajan mis padres.
7. El pasillo es muy largo, y comunica todas las habitaciones.
8. En el cuarto de baño hay un váter, un lavabo, una bañera y un bidé.
9. En el trastero dejamos todos los utensilios que ya no usamos.
10. Hay un sótano donde guardamos los vinos.
11. Desde la terraza puedo ver a los otros vecinos.
12. En el garaje aparcamos el coche.

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lesson Six Translations

I'm Going to Describe My Home

1. The biggest room is the living room, where we spend most of the time.
2. In the dining room there is a table and six chairs, where we have breakfast, lunch and dinner.
3. The kitchen is at the back of the house. It has many appliances for cooking.
4. There are two bedrooms: my parents' and mine. In them we sleep or we study.
5. Right after the front door there's the entrance, where shoes and coats are left.
6. In the office my parents work.
7. The hallway is very long, and connects all the rooms.
8. In the bathroom is a toilet, a sink, a bathtub and a bidet.
9. In the storage room we leave all the utensils that we no longer use.
10. There is a cellar where we keep the wines.
11. From the terrace I can see the other neighbors.
12. In the garage we park the car.

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lección siete

Profesiones

1. La persona enferma necesita un médico o una enfermera.
2. El médico especializado en los dientes es el dentista.
3. El médico de los animales es el veterinario.
4. El médico especializado en la salud mental es el psiquiatra.
5. El policía mantiene el orden.
6. Para hacer arreglos en su casa, usted necesita ...
7. un carpintero, un electricista, y un fontanero.
8. Para comprar o vender una casa, usted necesita un agente inmobiliario.
9. Antes de presentar su declaración de la renta, necesita un asesor fiscal.
10. Los escritores necesitan revisores.
11. Los estudiantes necesitan maestros.
12. Todos necesitamos artistas y músicos.

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lesson Seven Translations

Professions

1. A sick person needs a doctor or a nurse.
2. The doctor specializing in the teeth is the dentist.
3. The doctor of the animals is the veterinarian.
4. The doctor specializing in mental health is the psychiatrist.
5. The police maintain order.
6. To make repairs in your home, you need ...
7. a carpenter, an electrician, and a plumber.
8. To buy or sell a house, you need a real estate agent.
9. Before filing your income tax return, you need a tax advisor.
10. Writers need reviewers.
11. Students need teachers.
12. Everybody needs artists and musicians.

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lección ocho

Ideas opuestas

1. Mi madre es muy alta, pero mi hermano pequeño es muy bajo.
2. Madrid es más grande que Barcelona, pero Alicante es más pequeño que Madrid.
3. Mi prima está embarazada de su segunda hija. Está más gorda que con su primera hija, cuando estaba bastante delgada.
4. Juan es una persona demasiado seria, no le parecen graciosos los chistes.
5. Estoy muy feliz de viajar a España, pero triste por no poder ver a mis abuelos.
6. La profesora dice que Roberto es el niño más inteligente de la clase, aunque a mí me parece un poco tonto.
7. Tenemos un inconveniente: no encontramos su factura. Sería conveniente que la buscase.
8. Este sofá es muy cómodo, sin embargo, aquella silla es bastante incómoda.
9. Ese parque es muy bonito, comparado con la carretera, que es bastante fea.
10. El lunes hizo un día muy agradable y soleado, pero el martes hizo viento y fue un día muy desagradable.

Spanish (Spain-Castilian) 4

11. ¡Cuidado con el horno! Está muy caliente, espera a que esté frío.
12. Es bastante peligroso conducir con la bicicleta en Madrid. Por otro lado, en la playa es seguro.

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lesson Eight Translations

Opposing Ideas

1. My mother is very tall, but my little brother is very short.
2. Madrid is bigger than Barcelona, but Alicante is smaller than Madrid.
3. My cousin is pregnant with her second daughter. She is bigger than with her first daughter, when she was rather thin.
4. Juan is too serious a person, he doesn't think that jokes are funny.
5. I am very happy to travel to Spain, but sad for not being able to see my grandparents.
6. The teacher says that Roberto is the most intelligent boy in the class, although to me he seems a little silly.
7. We have an inconvenience: we are not finding your bill. It would be convenient for you to look for it.
8. This sofa is very comfortable, however, that chair is rather uncomfortable.
9. This park is very beautiful, compared with the road, that is rather ugly.
10. On Monday the day was very pleasant and sunny, but on Tuesday it was windy and a very unpleasant day.

Spanish (Spain-Castilian) 4

11. Be careful with the oven! It's very hot, wait until it gets cold.
12. It is rather dangerous to ride a bike in Madrid. On the other hand, it is safe on the beach.

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lección nueve

Los meses y las estaciones

1. El año tiene doce meses.
2. En enero hace mucho frío y en algunas ciudades nieva.
3. En febrero, muchos pueblos de España celebran el carnaval.
4. El mes de marzo suele coincidir con la Semana Santa, que tiene varios días festivos.
5. Algunos festivales muy famosos tienen lugar en abril.
6. En mayo comienza el buen tiempo, es el mes de las flores.
7. El verano empieza el 21 de junio. En muchos sitios se celebra la Noche de San Juan el día 24.
8. En julio y en agosto, casi todo el mundo se va de vacaciones a la playa.
9. En septiembre comienzan las clases.
10. El 12 de octubre es el día de la Fiesta Nacional en España.
11. En noviembre empieza a hacer frío otra vez.
12. En diciembre se celebra la Nochebuena, el 24 y la Nochevieja, el 31.

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lesson Nine Translations

The Months and the Seasons

1. The year has twelve months.
2. In January it's very cold and it snows in some cities.
3. In February, many Spanish towns celebrate Carnival.
4. The month of March usually coincides with Easter Holy Week, which has several holidays.
5. Some very popular festivals take place in April.
6. Good weather starts in May, it's the month of flowers.
7. Summer starts on June 21st. In many places, Night of San Juan is celebrated on the 24th.
8. In July and August, almost everybody goes on vacation to the beach.
9. In September the classes begin.
10. October 12th is National Day in Spain.
11. In November it starts to get cold again.
12. In December one celebrates Christmas Eve, the 24th and New Year's Eve, the 31st.

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lección diez

Platos tradicionales

1. Puedes probar la mejor paella en Valencia.
2. La tortilla de patatas también lleva cebolla.
3. En Madrid son típicos los bocadillos de calamares.
4. En toda España se puede comer merluza a la vasca.
5. "El pan tumaca" es típico de Cataluña y significa "pan con tomate."
6. Mi madre hacía unas lentejas con chorizo deliciosas.
7. El mejor cocido es el madrileño.
8. Para probar un buen gazpacho refrescante, tienes que viajar a Andalucía.
9. Los boquerones en vinagre parecen sardinas y se comen crudos con vinagre.
10. "El pulpo a feira" se conoce en el resto de España como "pulpo a la gallega."
11. "Las almejas a la marinera" llevan una salsa de ajo, cebolla, guindilla y vino blanco.
12. El jamón ibérico es un embutido muy delicado y sabroso.

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lesson Ten Translations

Traditional Dishes

1. You can taste the best paella in Valencia.
2. Spanish omelet also has onion in it.
3. In Madrid squid sandwiches are typical.
4. Everywhere in Spain you can eat Basque-style hake.
5. *El pan tumaca* is a typical plate in Catalonia and means "bread with tomato."
6. My mother used to make delicious lentils with chorizo.
7. The best *cocido* (a type of stew) is from Madrid.
8. To taste a good refreshing *gazpacho*, you have to travel to Andalusia.
9. *Boquerones en vinagre* are similar to sardines and are eaten raw with vinegar.
10. *Pulpo a feira* is known as *Pulpo a la gallega* (Galician-style octopus) in the rest of Spain.
11. "Clams in seafood sauce" have a garlic, onion, chili pepper and white wine sauce.
12. Spanish Iberian ham is a very delicate and savory cured meat.

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lección once

En el restaurante

1. Reservé una mesa para las ocho y media.
2. A nombre de Martín García.
3. Por supuesto, señor. Sígame por aquí.
4. Buenas noches. Esta es su mesa.
5. Aquí tienen la carta.
6. ¿Quieren de beber mientras deciden qué van a comer?
7. ¿Ya están listos para pedir?
8. ¿Quieren tomar un aperitivo?
9. Una taza de consomé, por favor.
10. Y quiero un solomillo.
11. ¿Quiere patatas o ensalada como guarnición?
12. De verduras tenemos zanahorias y coliflor.

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lesson Eleven Translations

In the Restaurant

1. I reserved a table for 8:30.
2. In the name of Martin Garcia.
3. Of course, sir. Please follow me this way.
4. Good evening. This is your table.
5. Here you have the menu.
6. Do you want to order a drink while you decide what you are going to eat?
7. Are you ready to order?
8. Do you want to have an appetizer?
9. A cup of consommé, please.
10. And I want a sirloin steak.
11. Do you want fries or salad for a side dish?
12. For vegetables we have carrots and cauliflower.

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lección doce

Animales y expresiones

1. Después de una pelea, algunos lloran lágrimas de cocodrilo.
2. Habla más que una cotorra.
3. Cuando un burro habla, el otro para la oreja.
4. Vivieron felices y comieron perdices.
5. Donde menos se espera, salta la liebre.
6. Por la noche todos los gatos son pardos.
7. Es mejor regalar la lana que el borrego.
8. A buen gato, buen ratón.
9. A quien no le sobre pan, no críe can.
10. Dos perros con un solo hueso rara vez se ponen de acuerdo.
11. Perro ladrador poco mordedor.
12. Más vale pájaro en mano que ciento volando.

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lesson Twelve Translations

Animals and Expressions

1. After a fight, some cry crocodile tears.
2. He talks more than a parrot.
3. When one donkey talks, the other stops listening.
Literally, the other stops its ear.
4. They lived happily ever after.
Literally, They lived happily and ate partridges.
5. Where you least expect it, the hare jumps.
6. At night all cats are brown.
7. It's better to give away the wool than the sheep.
8. Good things come to good people.
Literally, To a good cat, a good mouse.
9. He who does not have enough bread, does not raise dogs.
10. Two dogs with only one bone rarely agree.
11. Barking dog with little bite.
12. A bird in the hand is worth two in the bush.
Literally, is worth a hundred flying.

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lección trece

Problemas médicos

1. ¿Por aquí habrá una farmacia de guardia?
2. Tengo un dolor de estómago terrible.
3. Quizás solo sea indigestión.
4. Me caí y me duele mucho la muñeca.
5. Y mire lo hinchada que la tengo.
6. Me torcí el tobillo. No puedo mover el brazo.
7. Qué tos más fea. Creo que tengo fiebre.
8. Espero que no sea un catarro.
9. ¿Me pueden arreglar las gafas?
10. Tengo dificultades para respirar.
11. Y tengo dolor en el pecho.
12. Tuve un ligero ataque al corazón.

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lesson Thirteen Translations

Medical Problems

1. Is there a 24-hour pharmacy around here?
2. I have a terrible stomachache.
3. Maybe it's just indigestion.
4. I fell down and my wrist hurts a lot.
5. And look at how swollen it is.
6. I sprained my ankle. I can't move my arm.
7. What a terrible cough. I think I have a temperature.
8. I hope that it's not a cold.
9. Can you fix my glasses?
10. I have difficulty breathing.
11. And my chest hurts.
12. I had a slight heart attack.

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lección catorce

Cómo expresar pensamientos y opiniones

1. ¿Qué opina del artículo que salió en el periódico?
2. No sé mucho del tema.
3. ¿Podría explicarme qué fue lo que pasó?
4. Yo me opongo a ese tipo de cosas.
5. No sé qué pensar.
6. Sus argumentos no me convencen.
7. Esa es una buena solución para el problema.
8. Tengo mis dudas. No sé si eso funcionará.
9. Eso no es correcto. Tengo que discrepar.
10. Admito que me equivoqué.
11. Me reprochó que llegara tarde.
12. Anoche tuve una pesadilla.

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lesson Fourteen Translations

How to Express Thoughts and Opinions

1. What do you think about the article that was released in the newspaper?
2. I don't know much about the topic.
3. Can you explain to me what happened?
4. I oppose those kinds of things.
5. I don't know what to think.
6. Your arguments do not convince me.
7. That is a good solution for the problem.
8. I have my doubts. I don't know if that will work.
9. That is not right. I have to disagree.
10. I admit that I'm mistaken.
11. He reproached me for being late.
12. Last night I had a nightmare.

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lección quince

Mensaje telefónico automático

1. Le agradecemos su llamada a Líneas Aéreas Firmamento.
2. Le invitamos a visitar nuestra página en Internet: ...
3. Aerofirmamento punto com, donde podrá encontrar las mejores tarifas.
4. Es posible que su llamada sea grabada para control de calidad.
5. Escuche las siguientes opciones antes de elegir.
6. El menú de opciones ha cambiado.
7. Para continuar en inglés, pulse "uno."
8. Para continuar en español, pulse "dos."
9. Si es miembro del plan de viajero frecuente de Líneas Aéreas Firmamento, pulse "uno."
10. Para todo los demás, pulse "dos."
11. Para escuchar información de las llegadas y salidas de hoy, pulse "uno."
12. Para escuchar información sobre otra fecha, pulse "dos."

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lesson Fifteen Translations

Automatic Telephone Message

1. We appreciate your call to Firmamento Airlines.
2. We invite you to visit our web page: ...
3. aerofirmamento.com, where you will find the best rates.
4. Your call might be recorded for quality control purposes.
5. Listen to the following options before choosing.
6. The options menu has changed.
7. To continue in English, press "one."
8. To continue in Spanish, press "two."
9. If you are a member of the Firmamento Airlines frequent flyer program, press "one."
10. For anything else, press "two."
11. If you want to listen to the information about today's arrivals and departures, press "one."
12. To listen to another day's information, press "two."

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lección dieciséis

Expresiones coloquiales

1. Durmió la mona hasta las tres.
2. María está metida en el ajo.
3. Se le ve el plumero.
4. Su hijo habla hasta por los codos.
5. Date con un canto en los dientes.
6. Me mandó a freír espárragos.
7. Tiene un morro que se lo pisa.
8. Pedro montó un pollo en la fiesta.
9. Eso es más largo que un día sin pan.
10. Mi tía tiene muy mala leche.
11. Se fue por los cerros de Úbeda.
12. Esto no tiene ni pies ni cabeza.

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lesson Sixteen Translations

Colloquial Expressions

1. The monkey slept until 3 o'clock.
2. Maria is in the thick of it.
Literally, Maria is in the garlic.
3. You can tell what he is up to.
Literally, you can see his feather duster.
4. Your son talks up a storm.
Literally, Your son speaks even up to his elbows.
5. You can count your blessings.
Literally, Beat your teeth with a stone.
6. He sent me to hell.
Literally, He sent me to fry asparagus.
7. He's got a nose for it.
Literally, He has such a nose that he can step on it.
8. Pedro made a big fuss at the party.
Literally, Pedro rode a chicken at the party.
9. That's longer than a day without bread.
10. My aunt has a very bad temper.
Literally, My aunt has very bad milk.
11. He wandered from the topic.
Literally, He went through Ubeda's hills.
12. I can't make heads or tails of it.
Literally, This has no feet or head.

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lección diecisiete

Más ideas opuestas

1. Es bueno tener amigos, pero es malo no confiar en ellos.
2. De joven quería ganar mucho dinero, pero ahora de viejo quiero tener mucho tiempo libre.
3. Si comes bien y haces deporte, estarás sano, pero si fumas, te pondrás enfermo.
4. Una pluma es ligera, pero un camión es muy pesado.
5. La vida a veces es muy complicad; la podríamos hacer más sencilla.
6. Mis manos estaban ásperas porque había fregado mucho, pero después de ponerme crema, estaban lisas.
7. Es un niño muy callado, a diferencia de su primo, que es muy ruidoso.
8. Su hijo está muy bien educado, siempre dice "gracias." Sin embargo, el mío siempre contesta mal; es un maleducado.
9. Prefiero ir al cine esta tarde a ver esa película tan interesante, en lugar de jugar con videojuegos aburridos.
10. Mi madre es muy cuidadosa con sus plantas; sin embargo, es descuidada con la cocina.

Spanish (Spain-Castilian) 4

11. Hoy hace un día muy claro, pues está despejado, pero cuando llega la noche, todo se vuelve oscuro.
12. ¡Podrías ser más paciente y esperar cinco minutos! ¡Qué impaciente!

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lesson Seventeen Translations

More Opposing Ideas

1. It is good to have friends, but it is bad not to trust them.
2. When I was young I wanted to earn a lot of money, but now as an old man I want to have a lot of free time.
3. If you eat well and do sports, you will be healthy, but if you smoke, you will get sick.
4. A feather is light, but a truck is very heavy.
5. Life is sometimes very complicated; we could make it simpler.
6. My hands were rough because I had washed a lot, but after putting some cream on, they were smooth.
7. He's a very quiet child, compared to his cousin, who is very noisy.
8. Your son is very well-mannered, he always says "thank you." However, mine always answers badly; he's rude.
9. I prefer to go to the cinema this evening to see that interesting film, instead of playing with boring videogames.
10. My mother is very caring with her plants; however, she's very careless with the kitchen.

Spanish (Spain-Castilian) 4

11. Today is a very clear day, as it is cloudless, but when the night comes, everything gets dark.
12. You could be patient and wait for five minutes! How impatient!

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lección dieciocho

Llegada a España

1. Bienvenidos al Aeropuerto Internacional Adolfo Suárez Madrid Barajas.
2. La temperatura es de 25 grados centígrados, es decir 78 grados Fahrenheit.
3. Por favor, tengan sus pasaportes preparados.
4. Así como la declaración de aduanas.
5. Su pasaporte, por favor.
6. Y la tarjeta de embarque.
7. Tome, señora.
8. ¿Cuál es el motivo de su viaje?
9. He venido por trabajo.
10. ¿Es este su destino final?
11. ¿Cuánto tiempo va a quedarse en Madrid?
12. Disculpe, ¿dónde se recogen las maletas?

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lesson Eighteen Translations

Arrival in Spain

1. Welcome to Adolfo Suárez Madrid Barajas International Airport.
2. The temperature outside is 25 degrees Celsius, which is 78 degrees Fahrenheit.
3. Please, have your passports ready.
4. And your customs declaration.
5. Your passport, please.
6. And the boarding pass.
7. Here you are, ma'am.
8. What is the purpose of your trip?
9. I've come for work.
10. Is this your final destination?
11. How long are you staying in Madrid?
12. Excuse me, where is the baggage claim?

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lección diecinueve

Homónimos

1. La pata se lastimó la pata.
2. El cajero del banco se sienta en un banco.
3. Esa crema para la cara es muy cara.
4. ¡Cuidado! No acerques la vela encendida a la vela del barco.
5. Puse hojas de menta entre las hojas del libro.
6. Él escondió su copa de cristal en la copa del sombrero.
7. La llama alumbró a la llama de bonito pelaje.
8. La mujer rica comió una rica cena.
9. Usamos cola para pegarle la cola al gato.
10. Ana pisó la planta con la planta del pie.
11. Hicimos zumo de lima y trajimos la lima de uñas que pediste.
12. Estaba cerca de la cerca.

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lesson Nineteen Translations

Homonyms

1. The duck hurt her leg.
2. The bank cashier sits down on a bench.
3. That face cream is very expensive.
4. Be careful! Don't bring the lit candle near the ship's sail.
5. I left the mint leaves among the book's pages.
6. He hid his crystal cup in the crown of the hat.
7. The flame illuminated the llama with beautiful fur.
8. The rich woman ate a yummy dinner.
9. We used glue to glue the cat's tail.
10. Ana stepped on the plant with the sole of her foot.
11. We prepared lime juice and brought the nail file that you asked for.
12. He was close to the fence.

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lección veinte

Al aire libre

1. Vamos a la playa a menudo.
2. Me gusta el mar, pero mi mujer prefiere los lagos.
3. También nos gusta ir a la montañas.
4. Los fines de semana, a veces nos vamos de excursión al bosque.
5. Para llegar al otro lado del río, hay que cruzar un puente.
6. La pradera está llena de flores silvestres.
7. Mejor tomemos este camino.
8. Podemos pasear alrededor del lago.
9. Mi tío vive en una isla.
10. Vamos a hacer una ruta panorámica.
11. Pasa por colinas y valles.
12. También se pueden ver varias granjas.

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lesson Twenty Translations

Outdoors

1. We go to the beach often.
2. I like the sea, but my wife prefers lakes.
3. We also like going to the mountains.
4. On weekends, we sometimes go hiking in the woods.
5. To get to the other side of the river, you need to cross a bridge.
6. The meadow is full of wildflowers.
7. We'd better take this way.
8. We can take a walk around the lake.
9. My uncle lives on an island.
10. We're going to do a panoramic route.
11. It goes through hills and valleys.
12. You can also see several farms.

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lección veintiuno

En el mercado

1. Hay mercados en todas las ciudades y pueblos de España.
2. Cada puesto del mercado está especializado en un tipo de producto.
3. Por ejemplo, el puesto de las verduras, el puesto de las frutas, ...
4. el puesto de la carne, o el puesto del pescado.
5. ¡Hay incluso puestos de golosinas!
6. Suele haber mucha gente comprando en los mercados, ...
7. porque son muy baratos y los productos son siempre frescos.
8. Hay dos tipos de mercados: los que están dentro de un recinto, que se conocen como "Plaza" o "Mercado de Abastos," ...
9. y los que están al aire libre y se suelen celebrar una vez a la semana: "Mercado semanal."
10. Los vendedores gritan sus productos y los precios.
11. ¡Un kilo de tomates a un euro!
12. ¡Tres manojos de espinacas a dos euros!

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lesson Twenty-One Translations

At the Market

1. There are markets in every city and town in Spain.
2. Each stand in the market is specialized in a type of product.
3. For example, the vegetable stand, the fruit stand, ...
4. the meat stand, or the fish stand.
5. There are even candy stands!
6. There are usually a lot of people shopping in the markets, ...
7. because they are very cheap and the products are always fresh.
8. There are two types of markets: those that are inside of a building, which are known as "Plaza" or "Mercado de Abastos," ...
9. and the ones that are outdoors and are usually held once a week: "Mercado semanal."
10. The sellers shout their products and prices.
11. One kilo of tomatoes for one euro!
12. Three bunches of spinach for two euros!

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lección veintidós

El sistema métrico decimal

1. En España se utiliza el sistema métrico decimal para medir todo: área, volumen, distancia, peso, temperatura, velocidad, etc.
2. Para el peso, se utiliza el kilogramo, que equivale aproximadamente a 2 libras.
3. Para unidades mayores o menores, se usan los múltiplos y submúltiplos.
4. Para pesar la harina, uso los gramos: 250 gr de harina.
5. Para pesar un coche, usamos las toneladas: un coche pesa 3 toneladas.
6. Para medir la altura de las personas, usamos los metros: Yo mido 1,70 m.
7. Pero para medir un trozo de tela, uso los centímetros: Quisiera una cuerda de 8 cm.
8. Si me pongo enfermo, el termómetro medirá la temperatura en grados centígrados.
9. María no puede ir al colegio, porque tiene 39°C de fiebre.
10. Ese coche puede alcanzar los 220 km/h.
11. Madrid se encuentra a 620 km de Barcelona.
12. Quisiera medio litro de leche, por favor y veinticinco litros de gasolina.

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lesson Twenty-Two Translations

The Decimal Metric System

1. In Spain, the decimal metric system is used to measure everything: area, volume, distance, weight, temperature, speed, etc.
2. For weight, the kilogram is used, which equals around 2 pounds.
3. For higher or smaller units, multiples and submultiples are used.
4. To weigh the flour, I use grams: 250 gr of flour.
5. To weigh a car, we use tons: a car weighs three tons.
6. To measure the height of people, we use meters: I am 1.70 m tall.
7. But to measure a piece of fabric, I use centimeters: I would like an 8 cm cord.
8. If I fall sick, the thermometer will measure the temperature in degrees Celsius.
9. Maria can't go to school, because she has a 39°C fever.
10. That car can reach 220 km/h.
11. Madrid is located 620 km from Barcelona.
12. I would like half a liter of milk, and twenty-five liters of gas, please.

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lección veintitrés

En un bar de tapas

1. Buenas tardes, ¿qué les pongo?
2. Dos cañas, por favor. ¿Dan tapa con la bebida?
3. Sí, ponemos una pequeña tapa con la bebida, pero si desean comer más, tenemos una carta de tapas.
4. ¿Cuáles son las tapas gratis?
5. Hoy tenemos tortilla, ensaladilla, aceitunas o langostinos cocidos.
6. Pues yo quiero una tapa de langostinos.
7. Si la tortilla es con cebolla, yo quiero una tapa de tortilla.
8. Yo también quiero un rioja, por favor.
9. Y yo quiero un rueda, y quiero elegir la tapa de la carta.
10. Quisiera unos champiñones al ajillo, por favor.
11. Y yo, unos calamares a la romana.
12. Muy bien, ¡marchando!

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lesson Twenty-Three Translations

At a Tapas Bar

1. Good evening, what can I get you?
2. Two beers, please. Do you serve a tapa with the drink?
3. Yes, we serve a small tapa with the drink, but if you want more to eat, we have a tapas menu.
4. Which are the free tapas?
5. Today we have Spanish omelet, Russian salad olives or cooked shrimp.
6. Well I want a shrimp tapa.
7. If the omelet is with onion, I want an omelet tapa.
8. I also want a glass of Rioja (famous red Spanish wine), please.
9. And I want a glass of Rueda (famous white Spanish wine), and I want to choose the tapa from the menu.
10. I would like some garlic mushrooms, please.
11. And I want some fried squid.
12. Very well, it's coming!

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lección veinticuatro

En la playa

1. Necesitamos muchas cosas para llevarnos a la playa. Apunta: ...
2. Necesitamos la sombrilla, las sillas, las esterillas, las toallas, los gorros, ...
3. los cubos para jugar, las palas, la protección solar, una botella de agua, las chanclas.
4. Hay que llegar temprano a la playa para encontrar sitio cerca del mar.
5. Es necesario plantar la sombrilla en una zona de la playa donde no haya piedras ni algas.
6. ¡Mira! Hoy hay bandera verde. Podemos bañarnos sin problemas.
7. Ayer estaba la bandera amarilla y había muchas olas, así que había que tener cuidado.
8. Con bandera roja está prohibido bañarse.
9. En España hay más de 7.900 km de playas.
10. Están repartidas entre el Mar Cantábrico al norte, el Mar Mediterráneo al este y al sur y el Océano Atlántico al oeste.
11. Hay dos archipiélagos importantes: las islas Baleares, con Mallorca, Ibiza y Menorca, entre otras islas, ...
12. y las islas Canarias, con Gran Canaria, Tenerife y Lanzarote, entre otras islas.

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lesson Twenty-Four Translations

At the Beach

1. We need many things to bring to the beach.
Take notes: ...
2. We need the umbrella, the chairs, the beach mats, the towels, the caps, ...
3. the buckets for play, shovels, the sunscreen, a bottle of water, the flip-flops.
4. We need to arrive at the beach early to be able to find a place close to the sea.
5. It is necessary to plant the umbrella in an area where there are neither stones nor seaweed.
6. Look! Today there is a green flag. We can swim without problems.
7. Yesterday there was a yellow flag and there were many waves, so we had to be careful.
8. With a red flag swimming is prohibited.
9. In Spain there are more than 7,900 km of beaches.
10. They are distributed between the Cantabrian Sea to the north, the Mediterranean Sea to the east and south and the Atlantic Ocean to the west.
11. There are two important archipelagos: the Balearic Islands, with Mallorca, Ibiza and Menorca, among other islands, ...
12. and the Canary Islands, with Gran Canaria, Tenerife and Lanzarote, among other islands.

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lección veinticinco

En la tienda de ropa

1. Buenos días. ¿Le puedo ayudar en algo?
2. Buenos días. Estoy buscando unos vaqueros de mi talla.
3. ¿Qué talla usa usted? ¿La M?
4. Sí, por favor. Los quiero en color azul. ¿Me los puedo probar?
5. Claro que sí. Aquí tiene. Los probadores están allí enfrente, al lado de los ascensores.
6. Estos vaqueros me quedan muy bien. ¡Me los llevo!
7. ¿Algo más? ¿Quizá un jersey? ¿O una camiseta a juego con los vaqueros?
8. No, gracias, me llevo solo los vaqueros.
9. ¿Va a pagar con tarjeta o en efectivo?
10. Con tarjeta, por favor. Por cierto, ¿sabe dónde hay una zapatería por aquí cerca?
11. Desde luego. Al salir de la tienda, gire a la derecha hasta la esquina. La zapatería está a la vuelta de la esquina.
12. Muchas gracias. Hasta luego.

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lesson Twenty-Five Translations

At the Clothing Store

1. Good morning. Can I help you with something?
2. Good morning. I'm looking for a pair of jeans in my size.
3. What size do you use? Medium?
4. Yes, please. I want them in the color blue. Can I try them on?
5. Of course. Here you are. The fitting rooms are over there, next to the elevators.
6. These jeans fit me so well. I'll take them!
7. Something else? Maybe a sweater? Or a T-shirt to match the jeans?
8. No, thank you, I'm just taking the jeans.
9. Are you going to pay with card or cash?
10. With card, please. By the way, do you know where I can find a shoe store near here?
11. Of course. When you go out, turn right until the corner. The shoe store is around the corner.
12. Thank you very much. Good-bye.

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lección veintiséis

Personajes españoles famosos

1. El escritor más famoso es Miguel de Cervantes, que escribió El Quijote en 1605.
2. De la época del Siglo de Oro (1492–1681), hubo otros muchos personajes importantes.
3. Entre los pintores, destacan Diego Velázquez, Esteban Murillo o El Greco (aunque este último nació en Grecia).
4. Entre los escritores, brillaron los poetas Quevedo y Góngora, o el dramaturgo Lope de Vega.
5. Francisco Pizarro conquistó Perú y Hernán Cortés Norteamérica.
6. Más recientemente, el pintor Pablo Picasso y el arquitecto Antoni Gaudí sobresalieron en el siglo XX (veinte).
7. Entre los deportistas famosos, podemos nombrar al tenista Rafa Nadal o el jugador de baloncesto Pau Gasol.
8. También, la tenista Arantxa Sánchez Vicario o el futbolista Andrés Iniesta.
9. Los cantantes de ópera Plácido Domingo y Josep Carreras formaban parte de los "tres tenores."

Spanish (Spain-Castilian) 4

10. La actriz Penélope Cruz y su marido, el actor Javier Bardem, ganaron un Óscar.
11. Antonio Banderas es también un actor y director de cine español.
12. Julio Iglesias y su hijo, Enrique Iglesias, son los cantantes españoles más conocidos fuera de España.

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lesson Twenty-Six Translations

Famous Spanish Characters

1. The most famous author is Miguel de Cervantes, who wrote Don Quixote in 1605.
2. From the Golden Century period (1492–1681), there were many other important celebrities.
3. Among the painters, we can highlight Diego Velázquez, Esteban Murillo or El Greco, although the latter was born in Greece.
4. Among the writers, the poets Quevedo and Góngora, or the playwright Lope de Vega shone.
5. Francisco Pizarro conquered Peru and Hernán Cortés North America.
6. More recently, the painter Pablo Picasso and the architect Antoni Gaudí excelled in the 20th century.
7. Among the famous athletes, we can name the tennis player Rafa Nadal or the basketball player Pau Gasol.
8. Also, the tennis player Arantxa Sánchez Vicario or the soccer player Andrés Iniesta.
9. The opera singers Plácido Domingo and Josep Carreras were part of the "three tenors."
10. The actress Penélope Cruz and her husband, the actor Javier Bardem, both won an Oscar.

Spanish (Spain-Castilian) 4

11. Antonio Banderas is also an actor and director of Spanish cinema.
12. Julio Iglesias and his son, Enrique Iglesias, are the most well-known Spanish singers outside of Spain.

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lección veintisiete

Hechos históricos interesantes

1. En lo que hoy es España nacieron tres emperadores romanos: Trajano, Adriano y Teodosio.
2. Séneca, profesor de Nerón, también nació en España, concretamente, en Córdoba.
3. El marino Juan Sebastián Elcano fue la primera persona en dar la vuelta al mundo.
4. La primera ciudad europea fue Gadir, hoy Cádiz, fundada por los fenicios en el año 1100 a.C.
5. Las cuevas de Altamira, en el norte de España, representan el arte rupestre más antiguo del mundo, de hace 36.000 años.
6. De ellas, Picasso dijo: "Después de Altamira, todo es decadencia."
7. El submarino fue inventado por Isaac Peral en 1888.
8. España es el mayor productor de aceite de oliva del mundo, con más del 45% de la producción total. El 90% se produce en Jaén.
9. España es el país con más bares y restaurantes por persona del mundo: hay uno por cada 175 habitantes.

Spanish (Spain-Castilian) 4

10. De hecho, el restaurante más antiguo del mundo es el Restaurante Botín, en Madrid, fundado en 1725.
11. España permaneció neutral durante las dos guerras mundiales, pero sufrió una guerra civil de 1936 a 1939.
12. Le siguió una dictadura militar que duró casi 40 años al mando del dictador fascista Francisco Franco.

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lesson Twenty-Seven Translations

Interesting Historical Facts

1. Where Spain is today, three Roman emperors were born: Trajan, Adrian and Theodosius.
2. Seneca, Nero's preceptor, was also born in Spain, specifically in Cordoba.
3. The sailor Juan Sebastián Elcano was the first person to sail around the world.
4. The first European city was Gadir, today Cádiz, founded by the Phoenicians in year 1100 BCE.
5. The Altamira caves in northern Spain represent the oldest cave art in the world, dating back 36,000 years.
6. Of them, Picasso said: "After Altamira, all is decadence."
7. The submarine was invented by Isaac Peral in 1888.
8. Spain is the largest producer of olive oil in the world, with more than 45% of the total production. 90% is produced in Jaén.
9. Spain is the country with the most bars and restaurants per person in the world: there is one for every 175 inhabitants.

Spanish (Spain-Castilian) 4

10. In fact, the oldest restaurant in the world is the Restaurante Botín, in Madrid, founded in 1725.
11. Spain remained neutral during the two world wars but suffered a civil war from 1936 to 1939.
12. It was followed by a military dictatorship that lasted almost 40 years under the command of fascist dictator Francisco Franco.

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lección veintiocho

Hechos históricos interesantes II

1. La Reina Isabel II tuvo doce hijos, pero se especula que ninguno de ellos lo fue de su marido, Francisco de Asís.
2. El agente secreto Joan Pujol García, es la única persona que ha recibido una medalla del Reino Unido y de Alemania.
3. Gracias a su labor como espía doble, el desembarco de Normandía fue un éxito.
4. En la isla canaria Gomera existe un idioma muy especial: "el silbo," que son silbidos.
5. Debido a la civilización musulmana de Al-Andalus durante 800 años, hay más de 4.000 palabras de origen árabe en el español.
6. Almohada, alcohol, aceite, algodón, azafrán, aceituna, berenjena, jarabe y zanahoria son palabras de origen árabe.
7. Los Reyes españoles expulsaron de España a los judíos en 1492 y en 1609, a los moriscos.
8. España es el país con mayor tasa de donantes de órganos del mundo.
9. La llamada "gripe española" no tuvo su origen en España. Se llama así porque fue España quien dio a conocer la pandemia.

Spanish (Spain-Castilian) 4

10. El Camino de Santiago es la ruta de peregrinaje más antigua de Europa. El primer peregrino fue Alfonso II en 825.
11. Los españoles toman 12 uvas para dar la bienvenida al Año Nuevo.
12. Cuando se encontró la tumba del pintor Francisco de Goya en Burdeos, faltaba la cabeza.

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lesson Twenty-Eight Translations

Interesting Historical Facts II

1. Queen Isabella II had twelve children, but it is suspected that none of them were by her husband, Francisco de Asís.
2. The secret agent Joan Pujol García is the only person who received a medal from the UK and from Germany.
3. Thanks to his work as a double spy, the landing in Normandy was a success.
4. On the Canary island Gomera there is a very special language, the Silbo, that is composed of whistles.
5. Due to the Muslim civilization of Al-Andalus that lasted for 800 years, there are more than 4000 words of Arabic origin in Spanish.
6. Pillow, alcohol, oil, cotton, saffron, olive, eggplant, syrup and carrot are words of Arabic origin.
7. The Spanish kings expelled from Spain the Jews in 1492 and in 1609, the Moors.
8. Spain is the country with the highest rate of organ donors in the world.
9. The so-called "Spanish flu" did not have a Spanish origin. It is so called because it was Spain that made the pandemic known.

Spanish (Spain-Castilian) 4

10. The Camino de Santiago is the oldest pilgrimage route in Europe. The first pilgrim was Alfonso II in 825.
11. Spaniards eat 12 grapes to welcome the New Year.
12. When the tomb of the painter Francisco de Goya was found in Bordeaux, his head was missing.

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lección veintinueve

Llamar a la Oficina de Turismo

1. Ha llamado a la Oficina de Turismo. Para español, pulse 1, para inglés, pulse 2, para chino, pulse 3.
2. Para información sobre los tours en la ciudad, pulse 1, para información sobre los autobuses turísticos, pulse 2.
3. Para información sobre viajes guiados a otras ciudades, pulse 3, para cualquier otra información, espere.
4. Buenos días, ha contactado con la Oficina de Turismo. ¿En qué puedo ayudarle?
5. Buenos días, quisiera saber qué visitas guiadas a los museos hay mañana.
6. Desde luego. Mañana, a las 9 en punto hay una visita guiada al Museo del Prado y a las 4 de la tarde hay otra al Reina Sofía.
7. ¿Me puede reservar tres entradas para la visita al Prado, por favor?
8. Claro, ¿son todos adultos o hay algún niño? ¿Tiene derecho a algún descuento?
9. Somos dos adultos y un niño, y tenemos el descuento por familia numerosa.
10. Perfecto. ¿Desea algo más? Serían 30€. Puede pagarlo mañana en la taquilla del museo.

Spanish (Spain-Castilian) 4

11. Gracias, ¿me podría indicar cómo llegar desde la glorieta de Embajadores?
12. Solo tiene que coger el autobús 136.

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lesson Twenty-Nine Translations

Calling the Tourist Office

1. You have called the Office of Tourism. For Spanish, press 1, for English, press 2, for Chinese, press 3.
2. For information about the city tours, press 1, for information about tourist buses, press 2.
3. For information about guided tours to other cities, press 3, for any other information, wait.
4. Good morning, you have called the Office of Tourism. In what way can I help you?
5. Good morning, I would like to know what guided tours to the museums there are tomorrow.
6. Of course. Tomorrow at 9 AM sharp there is a guided tour at the Prado Museum and at 4PM there is another one at the Reina Sofía Museum.
7. Can I book three tickets for the Prado visit, please?
8. Sure, are you all adults or is there any child? Are you entitled to any discount?
9. We are two adults and a child, and we have the discount for a large family.

Spanish (Spain-Castilian) 4

10. Perfect. Do you need anything else? That would be 30€. You can pay for it tomorrow at the museum's office.
11. Thank you, could you tell me how can I get there from Embajadores roundabout?
12. Just take bus 136.

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lección treinta

El clima en España

1. No todo es sol y calor en España. Existe una gran variedad climática.
2. El clima atlántico en el norte es húmedo y lluvioso. Las temperaturas son suaves en invierno y en verano.
3. El clima montañoso es propio de las zonas de alta montaña, como los Pirineos, el Sistema Central o Sierra Nevada.
4. Allí, los inviernos son fríos y los veranos frescos.
5. El clima mediterráneo es el que predomina en la Península, con inviernos cortos y suaves y veranos largos y calurosos.
6. El clima continental, en el centro, se caracteriza por inviernos largos y duros y veranos secos y muy calurosos. No llueve mucho.
7. Los climas áridos y semiáridos se dan en Murcia, Almería, Alicante y las Canarias.
8. Las temperaturas son extremas en verano y cálidas en invierno. Las precipitaciones son casi nulas.
9. La diferencia de las temperaturas en el norte y el sur suele ser muy pronunciada.

Spanish (Spain-Castilian) 4

10. La temperatura del agua también es mucho más alta en el Mar Mediterráneo que en el Mar Cantábrico.
11. En Galicia llueve cada año alrededor de 1.180 mm por metro cuadrado, ...
12. mientras que en Almería, solo 150 mm al año de media.

Spanish (Spain-Castilian) 4

Lesson Thirty Translations

The Climate in Spain

1. Not everything is sun and heat in Spain. There is a great climatic variety.
2. The Atlantic climate in the north is humid and rainy. Temperatures are mild in winter and in summer.
3. The mountain climate is typical of high mountain areas, such as the Pyrenees, the Central System or the Sierra Nevada.
4. There, the winters are cold and the summers are cool.
5. The Mediterranean climate is predominant in the Peninsula, with winters short and mild and summers long and hot.
6. The continental climate, in the center, is characterized by long and harsh winters and dry and very hot summers. It does not rain much.
7. Arid and semi-arid climates occur in Murcia, Almeria, Alicante and the Canary Islands.
8. Temperatures are extreme in summer and warm in winter. Precipitation is almost nil.
9. The difference in temperatures in the north and south are often very pronounced.

Spanish (Spain-Castilian) 4

10. The water temperature is also much higher in the Mediterranean Sea than in the Cantabrian Sea.
11. In Galicia it rains every year about 1,180 mm per square meter, ...
12. while in Almeria, only 150 mm per year on average.

For more information,
call 18008315497
or visit us at Pimsleur.com